

A violação das Regras de Ouro incide na aplicação da política de Gestão de Consequência – SSD.04.029, conforme análise do comitê.

根据委员会的分析，违反黄金法则会触发“后果管理”政策—SSD.04.029。

As novas Regas de Ouro são o tema da **SIPAT 2022** e, durante esse período, serão iniciados os treinamentos a todos os empregados e contratados, realizados pelas equipes de Segurança de cada operação.

Aguarde a convocação.

新的黄金法则是2022年SIPAT的主题，在此期间每个运营板块的安全团队会对所有员工和第三方进行培训。敬请期待。

O CUMPRIMENTO DAS REGRAS DE OURO É UM COMPROMISSO DE TODOS NÓS!

遵守黄金法则是我们所有人的承诺！

Converse com as pessoas, com seus colegas, seu líder e lhes explique as **Regras de Ouro**. Não permita a quebra de qualquer **Regra de Ouro** em nossas operações.

与他人交谈，与您的同事、领导交谈，向他们解释黄金法则。不要让我们的黄金法则被打破。

LEMBRE-SE: lá fora alguém o espera e precisa de você!

记住：外面有人在等你，
在需要你！

CMOC

CMOC

**REGRAS
de
OURO**
黄金法则

REGRAS DE OURO - 黄金法则

1



Fundamentos de HSE - HSE基础知识

SEMPRE cumprir **TODOS** os procedimentos estabelecidos pela empresa e somente executar tarefas que esteja capacitado e previamente autorizado. **SEMPRE**, na ocorrência de incidentes, comunicar o time de HSE e seu líder imediato.

遵守公司制定的所有程序，只执行经在能力范围之内并事先授权的任务。在发生事故时，第一时间联系HSE团队和直接领导。

2



Espaço Confinado - 密闭空间

SOMENTE acessar espaços confinados após a emissão da Permissão de Trabalho Seguro e **GARANTIR** que todas as medidas de controles estejam implementadas e aprovadas.

只在持有安全工作许可和所有控制措施得到实施和批准的情况下进入密闭空间。

3



Trabalho em Altura - 高空作业

SOMENTE realizar atividades com altura superior a 2 metros utilizando EPIs contra queda e **SEMPRE** utilizar pontos de ancoragem aprovados/validados por responsável habilitado.

在2米以上的高度进行活动时，必须使用个人防护设备并保证足够的锚定点以防止坠落！只在持有安全工作许可和所有控制措施得到实施和批准的情况下开始作业。

4



Içamento de Carga - 吊装作业

SOMENTE realizar atividades de içamento após efetuar o isolamento e a sinalização do local. **TODOS** os equipamentos deverão ser inspecionados/dimensionados antes do início das atividades. **NUNCA** se posicionar embaixo de cargas suspensas.

必须等待现场信号指示和限制设置完毕后才进行吊装作业。所有设备在活动开始前都要进行检查/测量，绝不将自己暴露在吊装物品下方。

5



Proteções de Máquinas e Equipamentos - 机器和设备保护

SEMPRE posicionar e/ou instalar as proteções em todos os equipamentos que possuem partes rotativas expostas. **JAMAIS** retirar proteções de equipamento em funcionamento.

针对有暴露的旋转部件的设备，一定要及时更换/安装防护装置。千万不要将防护装置从操作设备上拆下。

6

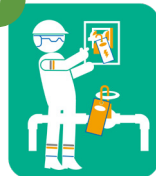


Produtos Perigosos - 危险品

SEMPRE manipular, manusear e armazenar produtos químicos de forma segura. **GARANTIR** que o produto químico utilizado esteja aprovado pela área de HSE.

安全地处理、搬运和储存危险产品

7



Bloqueio de Energia Perigosa - 断电作业

SOMENTE executar atividades após a realização do bloqueio de todas as energias. **CERTIFICAR-SE** de que os bloqueios individuais tenham sido implementados. **GARANTIR** que os testes tenham sido realizados e que a energia do sistema esteja zero. **SOMENTE** realizar abertura de linha após a emissão da Permissão de Trabalho Seguro e implementação de todas as medidas de controle.

在对设备和系统进行干预之前都必须进行识别和测试，以确保断电。只有当活动结束后并获得批准后，才可拆除断电装置。

8



Veículos e equipamentos Móveis - 车辆和设备移动

SOMENTE realizar condução/operação de veículos e equipamentos móveis estando capacitado e habilitado e **SEMPRE** respeitar as sinalizações e regras de trânsito.

安全驾驶/操作车辆和移动设备，必须接受相关培训并遵守交通标志/信号。

9



Ferramentas - 工具使用

NUNCA improvisar ferramentas para realização de qualquer atividade e **SEMPRE** executá-las com ferramentas inspecionadas e em ótimas condições de uso.

决不临时使用工具来进行任何活动，所有工具在使用之前都必须经过检查并保证状态良好。

10



Trabalho a Quente - 动火作业

SOMENTE realizar atividade de trabalho a quente com avaliação prévia do local. **SEMPRE** certificar que o local é seguro e **GARANTIR** que todas as medidas de controle estejam implementadas.

只在事先对现场进行评估的情况下进行热火作业。保证所有必要的控制措施都得到实施和活动场所的安全。